

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damian Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL 1.º DE AGOSTO

Para la clase media—emblemáticamente simbolizada en el funcionario público—todos los días primeros de mes, son angustiosos y tristes, con una angustia y una tristeza tan mortales, que ni con el inefable rasgueo de la pluma, al subscribir la nómina, desaparecen. Porque ¿de qué sirve a un ciudadano cobrar veinte, si tiene que pagar cuarenta? ¿Qué alegría puede infundirle la percepción de un puñado de pesetas, si sabe que al volver a casa, encontrará en la puerta unos cuantos señores que le reclamarán en los más elevados tonos de su inamortizable repertorio, aquellos cuatro cuartos que en fuerza de llenar minutas y gastar balduque, conquistó... Siempre el día primero de mes fué motivo de pesadumbre para los que en él cobran...

Pero entre todos los días primero, ninguno tan intensamente desconsolador como el de Agosto, ninguno tan fieramente exigente ni tan clásicamente doloroso. ¿Quién es el feliz mortal que no tiene hoy una familia más o menos numerosa que se moriría de tedio, de envidia y de amargura si no saliese de Madrid una semana, una miserable semana durante la canícula? Y si ese feliz mortal existe—que me permito ponerlo en duda—¿es posible que lleve su felicidad hasta el absurdo extremo de encontrarse cabal de salud y no necesitar que le echen un par de medias sueltas al hígado averiado, al pecho deprimido, a las pantorrillas reumatizadas o al cerebro neurasténico?... Este caso es inverosímil. El veraneo, voluntario o forzoso, se impone. La playa y el balneario solicitan nuestra presencia con un derecho indiscutible y brutal.

El que no salió de Madrid durante el mes de julio, saldrá durante el mes de Agosto. Pero saldrá. De eso no le libra nadie. Y salga en Julio o salga en Agosto, el día primero de este mes es siempre el que paga el pato. Si ya salió y está de regreso, al llegar la fatídica fecha, tendrá que satisfacer religiosamente el dinero que pidió prestado para salir y el que dejó de satisfacer en Julio para no quedarse en casa. Si no salió aún, saldrá inmediatamente, y esto sólo se consigue arbitrando más recursos de los ordinarios y sorteando a los acreedores, matemáticamente formales, que irán a recordarle sus sagrados débitos con la delicadeza y la amabilidad propia del caso... Porque, claro está, si el veraneante paga ¿cómo sale de casa? Y si no paga ¿cómo entra? El dilema no puede ser más terrible y para solucionarle satisfactoriamente hay que poseer, en grado máximo, no sólo la noble ciencia de la coquería, sino el maravilloso arte de valatilizarse a voluntad, desapareciendo por escotillón a la vista de los acreedores y borrándose de la vida en presencia del casero.

Claro es que una vez conquistado esto, se logra también, aunque sólo sea temporalmente, una tranquilidad venturosa y radiante. Familia que se ve dentro de un coche del tren, aunque el coche sea de tercera y el tren sea, humildemente, mixto, familia cuya felicidad nadie tiene derecho a poner en duda. La partida de Madrid, con todos sus

## LA GUERRA EUROPEA



Ejército oriental.—Tendido de una línea telefónica

preliminares desveladores y toda su tremenda elaboración, tiene algo de sublime. Si vamos hacia las playas del Norte, nuestro optimismo nos hará ver todo hermosamente gentil y el puente de los Franceses recogerá nuestra despedida y la llevará, Moñcloa adelante, hasta la humilde casa que habitamos en paz y en gracia de Dios. Si vamos hacia las playas del Mediodía, será en el puente de Vallecas donde nos despedamos de nuestra morada, enviándola un adiós cariñoso y grácil...

Tiene eso el veraneo: una emotiva iniciación de esperanzas, de grandes, nobles y celestiales esperanzas. El que se dirige a un balneario, está seguro de volver remozado y fuerte. El que se encamina hacia una playa, tiene la convicción de regresar fuerte y remozado. Las aguas minerales y las aguas marinas poseen, por igual, la virtud de alentar los espíritus, además de sanar los cuerpos...

Por otra parte, la ilusión de la fonda desconocida, la habitación ignorada de los cielos jamás vistos y de las campiñas nunca recorridas, es también saciadora y dulce hasta el empacho. Cuando se acerca a nuestro corazón, le alimenta como un cariño nublado o como un placer de viejo. Es una ilusión encantadora. Algo así como la que nos infunde, de niños, la primera carta recibida, y de jóvenes, la primera mujer conquistada...

Pero ¡ay! que el buen señor, padre de familia y funcionario público, que va, orondamente, en el tren, siente de pronto un escalofrío que equivale a una puñalada traspera. Se ha acordado de lo que deja atrás, de los comentarios con que los acreedores suscribirán su marcha, de los cañosos insultos que en aquellas horas estarán dirigiéndole... y del 1.º de agosto. Y el funcionario público y padre de familia temblará de pavor y para disimular su duelo, se asomará a la ventanilla y mirará hacia donde queda Madrid, con sus caseros intransigentes, con sus tenderos subversivos y con sus inútiles habilitados.

MARCIANO ZURITA

## A LA DERNIER

Soy un esportman eschut que gana todos los raids jugados en el futbol sin hacer un solo goal.

Cuando juego al tontenis, ninguno me dica máut; me apunto todos los septs, y es para mí el handicap; yo soy quien bate el record; nadie á mí me hace pandán.

En breve tendremos pul, y pienso ganar el mat; será el premio una cheslong y un pandantif epatant; habrá también matiné, garden partí, te dansán, un apré-diné, dos lunchs y un faivoclokhocholat en el bonito chalé de Ana Plin (né) Mermelad, la cual piensa, con gran chic, adornar salones y hall con buqués y bibelots y con corbells elegants; resultará un gran succés y una fiesta muy esmart.

Al otro día, un flirtking cerca de Morataluá; además de una kermés, en donde se venderán marrones glacés, sangüis, rosbifs, bistecs, volovaus, chincotels, champán frapé, biscuits y paté foagrás.

Allá iremos en P. Q. R-32 Panhard de hermosa carroseri y de muy fácil virás, con un tan hábil chofer, que nunca ha tenido un pan, ni corriendo en una curs ni saliendo del garás. Por final habrá un diné en el Gutibamba-haus, con el siguiente menú: Consomé á la Chatobrián. Orsduvres á la Rotroc. Frits á la gran rigolad. Aspergs Arauxuez. Sos Klung Poasóns á la taillerán, Poltes a la papillot. Rotí. Salad romén. Glas. Desers. Valdepeñ, Montill, Xerez, Cariñén, Malag; Champán de la Gaiteró, Café, Liqueurs é tabacs.

Si saber desea vu el motivo de tut sa

en dos mots se lo diré:  
pues es pur solemnizar  
del autor del gran Quixot  
el próximo centenoar.  
¡Viv l' amor á la patri  
y al idioma de Cervants!

MELITÓN GONZALES

## CENTRO OBRERO DE SAN JOSÉ

En medio de la honda crisis por que atraviesa el mundo y cuando la urdimbre social de nuestra patria se estremece y tiembla a los golpes de una revolución venal y bochornosa, muy grato es para nosotros poder dar a nuestros lectores una noticia agradable.

Trátase de la organización de un nuevo Centro Obrero de San José que tienda a la mejora moral y material del obrero y de sus hijos.

El celoso sacerdote don José Marqués, como oportunamente dijimos, por encargo del señor Obispo de la diócesis se ocupa en la organización de dicho Centro para adaptarlo a las circunstancias y exigencias de la actualidad.

A este objeto, ha redactado un Reglamento que en breve será presentado al Gobierno civil para su aprobación y, a la vez, se han tenido reuniones previas con el fin de dar a conocer la nueva orientación que se quiere dar al Centro Obrero de Ntra. Sra. de la Victoria.

El nuevo Centro pondráse a la altura de las mejores sociedades de recreo, en bien de los socios; tendrá su domicilio en punto céntrico, con todo el confort apetecible y sus puertas estarán abiertas a todos los que manifiesten ser católicos y de buena voluntad. Y nada más.

En Sóller, todas las sociedades tienen un carácter peculiar, tendencias privativas, fines diversos y aún opuestos. En el Centro caben todos, sean del campo que sean, sean de las tendencias que se quiera con tal de que no estén reñidas con la moral o las buenas costumbres.

Anhelamos vivamente que pronto se inaugure el Centro Obrero de San José que tan hondamente ha de contribuir, o mucho nos equivocamos, a la mejora de los obreros de nuestra ciudad.

Volveremos sobre lo mismo a fin de tener a nuestros lectores al corriente de los trabajos de organización del Centro.

J.

## Crónica Local

Reinó bastante animación en la fiesta popular que tuvo lugar el sábado y domingo últimos en el barrio que forman las calles del Cementerio, de la Cruz, de la Palma, del Sol y del Pastor, y de un modo especial el domingo en que amenizó la velada la banda de la «Lira Sollerense», tocando algunas piezas de su repertorio situada en un tablado que se había levantado ex-profeso en el cruce de las calles de la Cruz y de la Unión con la del Cementerio.

Estuvieron a tramos adornadas las mencionadas calles, y el movimiento en ellas continuó hasta hora bastante avanzada de la noche.

\*\*\*

Mañana, como dijimos ya en nuestro número anterior, la fiesta tendrá lugar

en la carretera de Palma con motivo de la religiosa que se celebra en el ex-convento de Franciscanos en honor de San Roque.

Ya saben nuestros lectores en que ha de consistir la diversión popular que algunos jóvenes de buen humor han organizado. La banda de la «Lira Sollerense», situada en la explanada, en las inmediaciones de la cruz, tocará de nueve a once de la noche.

El domingo último salió para Palma, en el tren de la tarde, con objeto de embarcarse el mismo día para Barcelona y Tortosa, nuestro paisano y antiguo amigo el Rvdo. P. Bartolomé Arbona, S. J., Superior de aquella residencia.

Ha permanecido breves días en esta ciudad, habiendo sido objeto de su venida el dirigir unos ejercicios espirituales para las Religiosas Hermanas de la Caridad y Religiosas Escolapias.

Estuvieron en esta ciudad el domingo último, para deleitarse en la contemplación de sus bellos panoramas y visitar al mismo tiempo al anciano Jefe del partido liberal, don Juan Canals, y amable familia, los Excmos. señores don Valeriano Weyler y don Bernardo Amer, Diputado a Cortes y Senador por Mallorca, respectivamente, el ex-gobernador interino don Luis Pascual y otros distinguidos señores y señoras.

Llegaron en el tren de las 12'30 t. y se hospedaron en casa del señor Canals, donde comieron y recibieron la visita de numerosos amigos particulares y políticos de esta localidad.

Pasaron después por los ensanches de la ciudad en compañía de dichos amigos, y en el tren de las seis regresaron a Palma, marchándose satisfechos, según se nos informa, de la tarde agradable que habían pasado y de las muchas atenciones de que se les había hecho objeto.

En el monte Sa Bassa, del término municipal de Fornalutx, se declaró el jueves por la noche un incendio que tomó en poco tiempo gran incremento a causa del viento que reinaba, lo que, como era natural, puso en alarma al vecindario.

El fuego abarcó una extensión de unas 15 hectáreas de bosque, comprendiendo los puntos conocidos por el Comellar, Grau, Coll d'En Biel y Coll d'En Grau, calculándose en unas 2.500 pesetas las pérdidas materiales causadas por el voraz elemento.

A Dios gracias, no hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

La Guardia civil de este puesto y buen número de vecinos de Fornalutx prestaron sus auxilios por ver de dominar el fuego, lo que pudieron lograr al cabo de unas nueve horas de incesantes trabajos.

Los pescadores de este puerto han empezado ya la pesca de la lampuga, cuya temporada solía empezar antiguamente por San Bartolomé.

Ayer fué el primer día que se puso en venta dicho pescado, habiendo sido cogida una regular cantidad.

Es por demás decir que hubo mucha demanda, tanta, que con la cantidad que habiase traído a la pescadería no pudo contentarse a todos los que deseaban comprar una partida.

Vendióse al precio de 2 pesetas el kilogramo.

Una sección del segundo grupo de la Tropa de Exploradores, de Valencia, que ha venido en viaje de instrucción a esta isla, estuvo en esta ciudad el domingo último. Llegaron los jóvenes excursionis-

tas por la mañana acompañados y dirigidos por el catedrático de Historia Natural del instituto de Castellón, don Arnico Bosca, y por el Instructor don José González. Vinieron por Valldemosa y Deyá, y a recibirlos salieron los Exploradores de esta ciudad, algunos de los cuales les acompañaron por la tarde del mismo día en el viaje que hicieron por mar, en canoas automóviles, para visitar el Torrent de Pareis y de paso Sa Costera, Tuent y puerto de Sa Calobra.

El lunes por la mañana regresaron a Palma los mencionados excursionistas, encantados de una tan nueva para ellos y tan agradable excursión.

Llamamos la atención de nuestros lectores respecto de un anuncio que publicamos en otro lugar del presente número, referente al consultorio médico que acaba de establecer en esta ciudad y que tendrá abierto dos días cada semana el médico especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oído, don Sebastián Villalonga.

Promete ser más lucida que de costumbre la fiesta cívico-religiosa que se celebrará este año, el viernes próximo, en honor del Patrón de esta ciudad, San Bartolomé, Apostol.

La solemne oración de cuarenta horas empezará en la parroquia el miércoles, y de los actos religiosos que han de constituir la expresada solemnidad pueden enterarse nuestros lectores por el detalle de los mismos, que publicamos en la sección de «Cultos Sagrados» del presente número. En la parte civil, además de las veladas musicales el jueves y viernes por la banda de la «Lira Sollerense», en la plaza de la Constitución, habrá una suelta de palomas en el Puerto, este último día por la tarde, que será probablemente un número de gran atracción.

Se soltarán unas 500. De modo que, si el tiempo favorece, será éste un espectáculo hermoso que sin duda alguna muchas personas irán a presenciar. De esta suelta, que tendrá lugar a las cinco y media, sabemos se impresionarán algunas placas fotográficas.

Leemos que ha sido nombrado, en virtud de concurso, notario de esta ciudad don Manuel José Derquí y Derquí, quien pasará a ocupar la vacante que dejó por su traslado a Palma nuestro estimado amigo don Pedro Alcover y Maspons.

Sabemos que la «Defensora Sollerense», a cuya sociedad se hicieron proposiciones días pasados para que cediera en alquiler, por años, el teatro de su propiedad, acordó aceptarlas, y a este fin la Junta Directiva ha redactado ya las bases del contrato a que la nueva empresa ha de sujetarse.

La resolución ha causado en el público, y sobre todo en los socios, el mejor efecto, pues que se considera muy ventajoso para la Sociedad el poder contar con un ingreso bastante importante y seguro, cuando explotando por su cuenta dicho teatro suelen ser los beneficios líquidos que obtiene muy problemáticos.

Entrará en funciones la nueva Empresa el día 1.º de Septiembre, a no ser que por concesión especial y de común acuerdo entre las partes se adelante esta fecha, que bien pudiera ser la del sábado próximo.

**El Dr. J. Juan Sansó**

Tendrá consulta sobre enfermedades de los niños, matriz, trastornos del embarazo, partos, etc. Los domingos de 10 a 12. Calle de Real, 40—Sóller.

**COMUNICADO**

En vista de las recientes disposiciones dictadas por nuestra primera autoridad prohibiendo arrojar aguas procedentes de los fregaderos en la acequia que conduce las de la fuente de S' Olla por detrás de las casas de la calle de la Vuelta Piquera, los vecinos de esta barriada, que se ven en la necesidad de apelar a este recurso para hacerlas desaparecer, suplican al señor Alcalde vea de instalar una mina, como la tienen la mayoría de calles de la ciudad, a fin de poner remedio al mal.

Creemos que siendo tantas las casas puestas en comunicación directa con la referida acequia, ha de ser de todo punto imposible poder evitar los abusos que necesariamente han de existir, porque atravesando ésta por el centro de algunos patios y aun por debajo del zaguán de algunas casas con puertas abiertas sobre la misma, ¿qué no se podrá hacer impunemente a pesar de la prohibición del señor Alcalde? Está esto claro, nos parece.

Creemos también que por más que se prohíba echar las aguas sucias de referencia en aquella acequia, no se conseguirá jamás el que el agua aparentemente limpia que ésta lleva sirva para ser bebida, ni para condimentar lo que haya de comerse, ni por otro uso semejante, por el motivo que anteriormente queda expuesto.

Sirva, pues, esto de aviso al señor Alcalde para que tome las medidas necesarias, si así lo estima conveniente, para cortar de raíz ese mal que denunciarnos. Para ello, lo repetimos, no creemos en la eficacia de otro remedio si no se lleva a cabo la construcción de una mina en esta barriada.

Es una mejora que se impone, desde mucho tiempo deseada, que pidan al Ayuntamiento los habitantes de la vuelta Piquera y calles adyacentes. ¿Seremos atendidos?

VIARIOS VECINOS.

Sóller 17 de Agosto de 1917.

**EN EL AYUNTAMIENTO**

Sesión del día 24 de Julio de 1917

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don Antonio José Colom, don Antonio Forteza, don Salvador Oliver, don Juan Puig, don Antonio Colom, don Andrés Rullán, don Jaime Morell, don Damián Ozonas, don Ramón Coll, y don Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Prevía la lectura de las respectivas solicitudes, se acordó conceder los siguientes permisos: a don José Morro Pizá para construir a caras vistas la fachada de una casa de su propiedad situada en la calle de la Fortuna; colocar una canal en el alero y construir una acera con obción a los beneficios que otorgan las O. M.; a don Bartolomé Colom Trias para abrir un portal a la pared de la finca denominada Ca'n Jaume Ramón, situada en el camino de la Cruz, construir un porche tras de dicha pared y levantar ésta sobre un metro en la extensión del porche; a don Pedro A. Cardell Arbona para blanquear y modificar dos ventanas de la fachada de la casa número 9 de la calle de Cocheras; a don Vicente Romero Hernandez para modificar una ventana y abrir otra en la fachada de la casa número 20 de la calle de Pastor y hacer algunas modificaciones en el primer vertiente de dicha casa; a don Jaime Oliver para construir una acera adosada a la fachada de la casa número 60 de la calle de la Alquería del Conde; a don Sebastián Bujosa para enladrillar el piso de la primera crujía de la casa número 3 de la calle de Cocheras; a doña Catalina Bauzá para edificar un cuerpo de edificio adosado a la casa que posee lindante con el camino denominado del Camp Llarch y a doña Lucía Moll para edificar una cubierta en una finca lindante con el camino del Camp Llarch.

Prevía la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer: a don

Mateo Galmés 47'45 pesetas por una reparación practiada a la bicicleta que emplea el guardia municipal; a don Lucas Morell, 12 pesetas por un collar para los caballos del Ayuntamiento; a don Tomás Campins 22'25 pesetas por pintar la inscripción del arco levantado en honor del Ilmo. señor Obispo de esta diócesis, cuando visitó esta ciudad; a la sociedad «El Gas» 816'53 pesetas por el alumbrado público durante el mes de junio último y 19'07 pesetas por el alumbrado de la Casa Consistorial durante dicho mes.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por don Miguel Huguet y Mascaró exponiendo que le interesa justificar ante la Delegación de Hacienda de la provincia, para el cobro de créditos de Ultramar en concepto de repatriado, que es vecino de esta ciudad y no estando continuado en el padrón de vecinos y contando con más de seis meses de residencia continua y no interrumpida en este término municipal suplica ser incluido en el referido padrón. Enterada la Corporación, se acordó instruir información testifical para probar que el solicitante lleva una residencia efectiva de más de seis meses en este término municipal.

Se dió cuenta del pliego de condiciones, formado por la Alcaldía, para subsanar el aprovechamiento de los estiércoles que se produzcan en el Matadero de reses de esta ciudad, durante el año 1918. Se acordó aprobarlo.

Se encargó a la Comisión de Contabilidad que formule el correspondiente proyecto de presupuesto ordinario del próximo ejercicio de 1918.

Se aprobó el traspaso para perpetuar sepulturas en el solar número 205 del ensanche del Cementerio católico a favor de doña María Marroig y Vicens.

Se nombró al señor Secretario del Ayuntamiento, para ingresar en Caja a los mozos del actual reemplazo.

Terminado el despacho ordinario, el señor Ozonas propuso se autorizara al señor Veterinario municipal para cuidar la parte del huerto que ha quedado sin destruir en la finca donde está emplazado el nuevo matadero, la que cerraría mediante una regilla cuyos gastos serian de su cargo; además podría regar los cinco minutos de agua que posee la finca y así se conservará el arbolado existente, evitando que paulatinamente vaya desapareciendo.

El señor Presidente manifestó que en otra sesión anterior se había indicado la misma proposición, la que fué aprobada, pero no aceptada por el señor Veterinario; habiendo algunos señores Concejales, estos últimos días, visitado aquel lugar y considerado conveniente que el cuidado y fruto de aquellos árboles se entregue al Hospital.

El señor Ozonas dijo que si el Veterinario no aceptó la proposición fué porque le impusieron la obligación de cerrar la finca por la parte del camino, lo que tenía que ocasionarle muchos gastos; no siendo lo mismo ahora, porque el tramo a cerrar es mucho más corto. Añadió que desde el momento que otros Concejales consideran que debe entregarse al Hospicio, desiste de la proposición.

Intervinieron otros señores Concejales, entre ellos los que fueron de opinión de entregar el cuidado y los frutos de aquellos árboles al Hospital, explicando que sobre el terreno habían participado de esta creencia para evitar que aquello esté abandonado; pero que ante la petición del Veterinario, que encuentran justa, consideran pueden armonizarse ambas cosas. Y participando todos los señores Concejales de esta opinión, se resolvió conceder un voto de confianza al señor Presidente para que arregle el cuidado y aprovechamiento de aquel huerto entre el Hospicio y el señor Veterinario con obligación de cerrarlo a sus costas.

El señor Ozonas manifestó que cierto día, viniendo del matadero, en compañía de los concejales don Jaime Morell y don Ramón Coll, al pasar por el puente de la calle de las Almas, en momentos que se ejecutaba su ampliación, le dió la ocurrencia de comprobar el peso de cinco sacos de cemento que allí había y efectuada la comprobación dió por resultado que los sacos llenos pesaron 168 kgs, y los envases vacíos 9 kgs. viniendo a faltar pues 10 kgs. de cemento. Que había pedido a la Secretaría una nota del cemento adquirido por el Ayuntamiento durante el primer semestre de este año, resultando que don Miguel Seguí ha suministrado 309 sacos a razón de 0'90 pesetas el saco y los señores Pizá y Mayol, 34 sacos a 70 centimos y 80 sacos a 75 centimos. Manifestó que no hacía referencia a estos antecedentes para censurar nada de lo pasado, sino únicamente para poner de relieve la importancia del empleo de este material y la relación que tiene con la economía del Ayuntamiento. Animado del deseo de que al Municipio le suministren lo que realmente paga, propuso se acordara

publicar un concurso para el suministro del cemento que se emplea en las obras que ejecute el Ayuntamiento, adjudicándose al industrial que haga proposiciones más ventajosas.

El señor Coll expresó su convicción de que los sacos de cemento, al salir de la fábrica, contienen el peso regular y que las mermas son debidas a los derrames de los envases desde la fábrica al pie de la obra.

El señor Presidente dijo que estaba enterado de que, vista la falta de peso, se había adoptado el procedimiento de pesar todos los sacos, haciendo reponer a los industriales las mermas que se encontraban.

El señor Colom (don Miguel) corroboró esta afirmación.

Los señores Puig y Colóm (don Antonio) indicaron que convenía prevenir en el concurso las diferentes clases y calidad de los cementos que se han de emplear.

Por último se acordó aprobar la proposición del señor Ozonas.

Este mismo señor preguntó al señor Presidente si había recibido una comunicación resolutoria de un recurso interpuesto contra la ocupación por un particular de una parcela de la travesía de la carretera de Palma, situada entre las calles del Isabel II y la del Príncipe, y en caso afirmativo si quería dar cuenta a la Corporación.

El señor Presidente manifestó que la había recibido y que no se le ordenaba enterar a la Corporación; pero no obstante, si particularmente quería enterarse, estaba a su disposición en la Alcaldía.

El señor Ozonas contestó que prefería diera cuenta a la Corporación.

El señor Colom (don Miguel) opinó que el señor Presidente venía obligado a dar cuenta al Ayuntamiento de esta comunicación, porque los concejales tienen derecho a enterarse de todo lo que atañe al Municipio, manifestando que si no lo hacía, declinaba sobre el Presidente toda la responsabilidad, por incumplimiento de su obligación. Pidió se diera cumplimiento a lo ordenado en dicha resolución, haciendo derribar las obras ejecutadas ilegalmente, imponiendo la multa correspondiente al infractor.

El señor Ozonas dijo que el señor Presidente sustruía indebidamente el asunto al conocimiento de la Corporación y se adhirió a lo manifestado por el señor Colóm.

También se adhirió el señor Forteza. El señor Presidente dijo que consideraba no venía obligado a dar cuenta de esta resolución, que estudiaría detenidamente el caso consultándolo si preciso fuera, y siendo de derecho enterar al Ayuntamiento, la semana próxima lo pondrá a la orden del día. Reiteró el ofrecimiento a los señores concejales que si querían enterarse particularmente, podrían hacerlo poniendo aquella a su disposición.

El señor Colom (don Miguel) preguntó al señor Presidente si estaba enterado de que algún carro del Ayuntamiento hubiese trabajado por cuenta ajena, un día de la anterior semana.

El señor Presidente le contestó que en aquel momento lo ignoraba, que se enteraría con el Capataz de la brigada de obras que se cuida de estos asuntos y da cuenta a la Secretaría y después le contestaría.

El señor Colom pidió una relación de los jornales hechos por los carros del Ayuntamiento por cuenta ajena, durante el corriente año.

El señor Ozonas se interesó para que se limpiara la vuelta que existe en la fachada de la Casa Consistorial, que baja al torrente, el cauce de éste y la superficie de los muros construidos para cubrir el tramo del mismo, de los residuos y desperdicios echados en estos sitios, porque despiden mal olor.

El señor Presidente dijo que parte de los operarios de la brigada municipal hacia una semana que practicaban trabajos de limpieza en el torrente y que les daría las órdenes oportunas para que limpiaran los sitios interesados por el señor Ozonas.

No habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

Sesión del día 31 de Julio de 1917.

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde don Francisco Enseñat Mayol y a la misma asistieron los señores concejales don Antonio José Colom, don Antonio Forteza, don Salvador Oliver, don Juan Puig, don Antonio Colom, don Andrés Rullán, don Jaime Morell, don Damián Ozonas, don Ramón Coll, don Juan Frontera y don Miguel Colom.

Fue leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por don José Morell Casanovas, como encargado de doña Catalina Castañer Magraner pidiendo permiso para enladrillar el zaguán de su casa, cita en la calle de Fortuny, 18 y construir una acera adosada a la misma. La

Corporación acordó conceder el permiso solicitado.

También acordó, de acuerdo con lo informado por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al puerto de Sóller, conceder permiso a Pedro Lucas Oliver para colocar una regilla metálica sostenida por barras de hierro sobre un muro de contención que cierra una finca de su propiedad, lindante con el kilómetro 32 hectómetro 8.º de la citada carretera.

Se acordó el pago de las siguientes cuentas y facturas: A don José Socías 8415 pts. por limpieza general de la población; 3243 pesetas por una reparación practicada en el edificio de Santa Catalina del Puerto; 64245 pesetas por recomponer el piso de los caminos del Cementerio, Can Pel-los y de Fornalutx, modificar la rasante para ensanchar el camino de Las Fontanelas y calle de las Almas, y 15534 pesetas por recomponer el piso de la calle del Cementerio y construir aceras en las de San Bartolomé y San Andrés; cuyas obras han sido realizadas durante el pasado mes de Julio; a don Bernardo Galmés 136 pesetas por 4 depósitos de cemento armado, de 500 litros cada uno, para la distribución de aguas en la nave de matanza del nuevo matadero; a don Bartolomé Alzina 5550 pesetas por 771 kgs. de paja suministrados al Ayuntamiento para manutención de los caballos del municipio; a Ana Vila 4250 pesetas por la limpieza de los trajes de los payeses que asistieron al simulacro en las fiestas de la Victoria; al señor Presidente de la «Lira Sollerense» 225 pesetas por la asistencia de la Banda de música a las procesiones de Semana Santa, Pascua, Corpus, recepción del señor Obispo y otros actos; a don Pedro Colomar, guarnicionero, 22 pesetas por reparaciones practicadas a las guarniciones de los caballos del Ayuntamiento.

Se acordó incluir a don Miguel Hugnet Mascaró en el padrón de vecinos de esta ciudad, conforme tenía solicitado.

Se aprobó la distribución de fondos formada para satisfacer las obligaciones del Municipio durante el mes de Agosto.

Terminada la orden del día, el Presidente ordenó se diera lectura íntegra a una comunicación recibida del Excmo. señor Gobernador Civil de esta provincia que lleva fecha del día 13 de Julio. Así se hizo y en ella se resuelve un recurso interpuesto por don Antonio Martí Frontera enalzada de un acuerdo de este Ayuntamiento, tomado en la sesión del día 20 de Febrero del corriente, año y contra la ilegal concesión del señor Ingeniero encargado de la carretera y travesía de Palma al Puerto de Sóller, en cuanto se autorizó la segregación de parte de la mencionada carretera concediendo su posesión a un particular; en el sentido de estimar íntegramente el recurso del señor Martí, disponiendo que se repongan las cosas a su estado primitivo, demoliendo a la mayor brevedad las obras ejecutadas denunciadas por este señor, que motivaron el recurso; encargando de su cumplimiento a esta Alcaldía en la parte que le incumba y manifestando que se puede recurrir gubernativamente contra este fallo ante el Gobierno Civil, en virtud de lo que disponen los artículos 144 y 146 de la Ley Provincial de 29 de Agosto de 1882, en el plazo de diez días a partir de la fecha de la notificación.

El señor Ozonas pidió la palabra y concedida manifestó su extrañeza por haberse dado lectura a esta comunicación, no figurando en la orden del día.

El señor Presidente contestó que había consultado al señor Gobernador si debía dar cuenta de ella al Ayuntamiento, habiendo recibido la contestación por el correo de esta tarde, previniéndole que lo hiciera. Ordenó la lectura de la misma, como así se hizo y se promovió un corto diálogo entre el señor Ozonas y la presidencia sobre la fecha en que se recibió la resolución gubernativa del recurso y si debía de haber enterado de ella a la Corporación antes de ahora.

El señor Colóm (don Miguel) manifestó que gracias al recurrente se había conseguido evitar un marcado acto de favoritismo a favor de un particular, consentido por la mayoría del Ayuntamiento y el señor Ingeniero; que debido al mismo recurrente se estorbaron también dos actos parecidos en la misma calle, ahorrándose el Municipio unas 200 pesetas con que se pretendía favorecer a un particular, haciendo que en vez de esto ingresara una respetable cantidad en los fondos municipales; instó a la mayoría del Ayuntamiento a que obre con más cautela y se quejó del señor Presidente porque no atajó al señor Caparó cuando le dirigió palabras inconvenientes y agresivas en el momento de inspeccionar la Comisión de Obras las que este señor ilegalmente ejecutaba, diciendo que al reconvenirle a él reconvenía al Ayuntamiento a quien la Comisión representaba.

El señor Presidente manifestó que nunca consideró que las expresiones proferidas por el señor Caparó en aquel momento fueran dirigidas a un miembro de la Comisión de Obras, sino que entendió eran dichas a consecuencia de la conversación particular que ambos sostuvieron.

Intervino de nuevo en el asunto el señor Ozonas y censuró que el señor Presidente dejara indefenso a un Concejal del Ayuntamiento en el ejercicio de sus funciones, telegrafando a un particular palabras ofensivas que, dirigidas a un miembro de la Corporación, agravian a ésta. Se extendió en largas consideraciones encaminadas a demostrar la complicidad de la mayoría del Ayuntamiento, que quiso favorecer los intereses de un particular concediéndole el usufructo de una parcela de terreno que pertenece a la vía pública.

El señor Puig protestó de esta demostración, diciendo que el Ayuntamiento no tomó el acuerdo para favorecer a ningún particular; lo único que hizo fué conformarse y ver con gusto la determinación del señor Ingeniero encargado de la carretera, quien participó que para el ornato y embellecimiento de la calle del Príncipe había resuelto cerrar aquella parcela, afirmando que estaba mucho mejor antes de derribar las obras ejecutadas que no ahora que se ha procedido a su derribo para ponerlas en el estado de antes, que constituye un peligro para el tránsito público.

A petición del señor Colom (don Miguel), se dió lectura al acuerdo recurrido.

El señor Presidente se extrañó de esta discusión después de haberse fallado el recurso, favorablemente a las pretensiones de los impugnadores del acuerdo y haberse repuesto las cosas al ser y estado que tenían antes de ejecutarse aquellas obras.

El señor Colom (don Miguel) expuso que precisamente había pedido la lectura del acuerdo para esclarecer un concepto expuesto por el señor Puig y demostrar que el Ayuntamiento, por mayoría de votos, contra la opinión de la minoría, autorizó al señor Ingeniero para realizar unas obras que se hicieron exclusivamente en favor y beneficio de un particular, dejándole cerrar y aprovechar una parcela perteneciente a la vía pública, ocupando además el muro construido por el Ayuntamiento, habiendo realizado las obras los operarios del señor Caparó y que esto no lo podía autorizar el señor Ingeniero, debiendo el Ayuntamiento haberse opuesto a ello, conforme se ha demostrado ahora, mediante la revocación del acuerdo recurrido.

El señor Colom (don Antonio) manifestó que tanto el cerco de esta parcela como el derribo de las obras ejecutadas, había sido presenciado por representantes del ramo de obras públicas.

El señor Colom (don Miguel) recogiendo la alusión del señor Puig, relativa al peligro que ofrece el boquete de dicha parcela, propuso que el Ayuntamiento procediera a su urbanización, previos los trámites legales.

El señor Ozonas se adhirió a esta proposición.

Se hicieron varias observaciones a la misma; entre ellas una relacionada con la servidumbre de lúces que sobre la parcela pueda tener el señor Caparó, y por último se acordó por unanimidad pasar a informe de la Comisión de Obras.

El señor Ozonas propuso que los desperdicios de la fuente de la calle de Santa Teresa se viertan a la alcantarilla pública si no se ha concedido su aprovechamiento a ningún particular, como igualmente se haga en el caso de que estos usufructuarios no los utilicen. Así se acordó.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 19.—Por la mañana, a las seis, ejercicio dedicado al Patriarca San José.—A las nueve y media, Tercera Dominica del Santísimo Sacramento, se cantará Horas menores, y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rdo. señor don Bartolomé Coll. Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Miércoles, día 22.—A las nueve de la mañana, se dará principio a la solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas al Apostol San Bartolomé, Patron de esta ciudad; se cantará Horas menores y la Misa mayor y procesión dentro de la iglesia.—Por la tarde, se cantará Vísperas y Completas y al anochecer, Maitines y Laudes solemnes, haciéndose después la Reserva de S. D. M.

Jueves, día 23.—A las seis, exposición con Misa matinal.—A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor.—Por

la tarde, los actos del rezo divino; al anochecer, Completas solemnes y la Reserva.

Viernes, día 24.—Festividad del Apostol San Bartolomé, Patrono de esta ciudad.—A las seis, exposición.—A las nueve y media, se cantará Horas menores, a las diez y cuarto, la Misa mayor, con música, en la que predicará el Rdo. doctor José Pastor, vicario.—Por la tarde, Vísperas y Completas; al anochecer, Maitines y Laudes solemnes y la Reserva precedida de Te Deum.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.—Mañana, domingo, día 19.—Fiesta en honor de San Roque.—A las nueve y media, expuesto al Santísimo, se cantará Tercia y la Misa mayor, en la que hará el Panegirico del Santo el Rdo. señor Cura Arcipreste, don Rafael Sitjar.—Por la tarde, a las cinco y media, se continuará el Septenario en honor de N.ª S.ª de los Dolores.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 2.—Total 4.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 11.—Bartolomé Seguí Canals, de 23 años, soltero, Alqueria del Conde.

Día 13.—Josefina Colom Quetglas, de 10 meses, m.ª 72.

Día 13.—Trinidad Rodriguez Dominguez, de seis meses, m.ª 54.

VENTA

Por tener que ausentarse su dueño, vendería, al contado o a plazos, las fincas siguientes:

1.ª Casa, con jardín, de nueva construcción, situada en la plaza de la Constitución de esta ciudad, n.º 23, con los muebles o sin ellos.

2.ª Pieza de tierra huerto, que linda con el camino de la Villalonga, sita en el término de Sóller, de unos 60 destres, con el derecho anejo de diez minutos de agua, semanales, de la Alqueria del Conde.

3.ª Otra pieza de tierra huerto, llamada Hort d' es Jay, que linda con la carretera del Puerto, barriada Pont d' en Barona, de una cuarterada 24 destres aproximadamente, con el derecho anejo de 5 horas y media de agua de la Villalonga, y una hora y medio cuarto de la fuente de la Olla. En el centro de la finca existe una casa con cochera. Tiene catorce solares colindantes con la carretera del Puerto.

4.ª Pieza de tierra huerto y almendros, lindante con el camino de Binibassi, término de Fornalutx, de un cuartón 70 destres, o lo que fuere, con una casita porche en ella enclavada.

Para informes dirigirse a Gaspar Borrás, calle Pastor 11, Sóller.

Se desea vender

la finca denominada Son Colom, en el punto Ses Argiles, de cabida de una cuarterada aproximadamente, con una teulera y derechos de buscar agua en los terrenos n.º 1 y n.º 6 de lo que fué la misma propiedad.

Para más informes dirigirse: calle de la Victoria n.º 50.—Sóller.

Se desea vender

una casa con corral y dependencias anexas, situada en la calle de la Victoria.

Además se vende parte de un huerto naranjal con derecho de agua de la fuente de Ca's Don, situado en la carretera de Biniraix.

Para informes dirigirse a la Notaria de don Jaime Domenge, calle de Santa Teresa, Sóller.

EL PLATERO DE «CA'S BOTÉ»

Plaza de la Constitución, 31-1.º

ha recibido un gran surtido de pulseiras, cadenas y collares de fantasía, con piezas modernas y fuertes, relojes y sortijas de todas clases, etcétera, etc.

Gran surtido de monederos

PRECIOS INCREIBLES

Despacha sólo los domingos

de 7 mañana a 5 tarde.



## DEL AGRE DE LA TERRA

## EN LA MORT D'EN PRAT DE LA RIBA

La mort s'aplana damunt la terra,  
la vall suspira, s'en dol la serra,  
i en la dissort,

els ecos duen les veus llunyanes  
de les campanes:  
«En Prat és mort!»

Ell encomana i amb Ell s'allunya  
sota la joia de Catalunya;  
sant ideal

ont s'és escrita la nostra historia,  
fent-lo l'apòstol d'aquella gloria  
que és immortal.

D'aquella Patria tot just sentida  
com halenada de nova vida,  
que al despertar

ompla les venes de sang ardent,  
corrent brunzenta  
com riu al mar.

Fou un ensomni fins que Ell a l'hora  
senti la flama còrpenadora,  
tota esperit.

i en eixa pira d'amor alçada,  
la nova idea fou consagrada  
dintre son pit.

I a l'aixecar-se com un oracle  
lo que fou somni feu el miracle  
del bell instant  
que a l'escampar-se la nova saba,  
la patria alçava  
d'un poble gran.

Mes quan brillava la nova aubada  
per Catalunya tant cobejada,  
mor el Capdill;  
i el dol aixequen veus funeraries,  
plorant a l'ombra de llurs pregaries  
la mort del Fill.

Oh, Tú, la Patria que tant volia!  
Veuràs al naixer de nou el dia  
tristos recorts!

Aixís ho canten les veus llunyanes  
de les campanes  
tocant a morts!

EMILI.

## AL ADMIRABLE HUMORISTA JULI CAMBA

Abans de tot dec fer-li avinent que encara  
que li haja dit admirable li vaig a combatre  
un article.

Aquell article, que porta un catàleg de  
insults anònims i que acaba parlant dels Es-  
tats Units.

La recopilació ben mirat està ben feta, i  
és un treball profitós pel dia de demà que'n  
sia necessari.

Sempre que llegim alguna cosa d'aquets  
talens que s'aturen Unamuno, Azorin i fami-  
lia, si aqueixa cosa tracta de Catalunya,  
pensam: Per concebre com cal el problema  
nacionalista cal ésser català.

Si el corresponal especial d'aquest diari  
que llegeixen tots els burgesos d'Iberia  
fos català, estaria enterat d'una serie de  
coses que li son passades desapercebudes,  
malgrat el seu tacte fi i irònic que som el  
primer en reconèixer. Sabria que'ls catalans te-

nen tan arrelat son patriotisme que no per-  
meten la més petita burla a costa d'ell. Sabria  
que no tots els catalans son humoristes ni te-  
nen necessitat de ser-ho, i per tant no conce-  
ben que se pot estimar una cosa i al mateix  
temps posar-la en ridícul. Es un cas aixís  
com el que passaria a un home si un amic  
seu es permetés fer algunes bromes sobre la  
manera de parlar de la senyora del primer.

Cada català se sent part considerable del  
casal que ja s'té casi bastit. I no parlar amb  
tota la serietat que s'mereix aquest casal és,  
senzillament, exposar-se a rebre insults tan  
ridicols com aquell de *raza degenerada*.

Heine, l'incomparable començava un ca-  
pitoll aixís:

—Senyora, de lo sublim a lo ridícul no hi  
va més que un pas.

I Heine, no ho duptí don Juli Camba,  
bellament hauria pogut invertir els termes.

EL SEN TÒPOL DE SA ROTA.

## PER LA MORT DEL PRESIDENT

No és somni; és ja per sempre a l'altra part  
[del mur.

Anorreats, l'ull fixat en el portal obscur,  
restem plorant el qui s'allunya.

Dins una llum serena d'església triumfant,  
a l'altra banda, a rebre l'ix ja l'estol bri-  
llant

dels morts preclars de Catalunya.

Entre les ombres cares, estels del patri cel,  
en llur esguard la calma del satisfet anhel,  
ixen el Bisbe i el Poeta.

Ja és dins el mateix nimbe la faç del Pre-  
sident,

la faç que tots amàvem, tranquils i som-  
rients...

i en nostres mans, l'obra mig feta!

Davant la noble vida sagrada al ideal,  
tota bondat se torna respecte i dol mortal;  
calla l'enveja desarmada.

Hi ha en l'aire una viudesa qui ens omple  
[d'estupor.

I el nostre cor desborda d'un dolorós amor.  
O Catalunya idolatrada!

MIQUEL FERRÀ.

## Vuits i nous

Avui, estimats lectors, sense temps i sense  
ganes d'escriure prenc sa ploma; és... per  
donar-vos un parell de notícies «fresques»  
que per força en aquesta època de calors  
fortes en que nos trobam vos han de donar,  
si sou bons patriotes, algun consol. Es una  
d'elles: que en es nostre pròxim pressupòst  
municipal e-hi haurà pod' sser un *superavit*  
de devés quatre mil pessetes, lo que és casi-  
casi tant raro com veure un cavall vert;  
s'altra: que tenim actualment en es Consis-  
tori retgadors qui se preocupen p' es foment  
de sa cultura local, que, com a cosa rara, no  
sé si 'hu és tant o encara més. Estam, com  
veis, d'enhonorabona. *Aleluya!*

Idò bé, amb motiu de dit *superavit*, pro-  
posà primerament a sa Comissió de Contabi-

lidad el senyor Forteza i després a s' Ajunta-  
ment don Miquel Colom sa creació d' una  
nova escola pública de nines, a la ciutat, per  
instalar-la a sa part esquerra, aont d'aquesta  
enseyança n' hi ha gran falta, com supòs que  
tots sebeu. Jo consider aquest assumpto que  
*tenim* ara «demunt es tapete» de lo més inter-  
essant, i es per això que també e-hi vui dir  
sa meua... maldement sàpia qu' he de fer sòn  
amb lo que diga an aquell *lluritu* literat,  
tant divertit, que, desde que «vin» a Sòller,  
tot lo nostro pren per riure manco s'ensenyar  
de gramàtica a ses «fabricantes» o deleitar-  
les amb sos seus xistes, tot «esperit», i sobre  
tot amb sos seus versos «ge... nials».

Sa meua, he dit que hi volia dir, i es ben  
segur que tots ja havien endevinat en aques-  
tes hores «sa meua» quina és. Per si acàs  
qualqu' un n' està encara a les fosques, li  
encendré un llucet... dient-li que apròv i  
aplaudesc de tot mon còr aquesta idèa, que  
crec no sols bona sinó excel·lent; per això,  
de lo més satisfet, posant-me en mitj d' ets  
dos retgadors qui l' han concebuda i la soste-  
nen, pegant-los toquets a cada un amb cada  
mà demunt s' espatlla, me gir a ells un des-  
prés s' altra, per felicitar-los es mateix temps  
que los aconseï no desistesquen ni se desco-  
ratjin per més maror i vent de proa que  
trobin quand se tracti en pública sessió de  
si es o no convenient realisar-la. Sa proposi-  
ció està feta... i molt ben feta!, opinam jo i  
molts d' altres progressistes sollerics; idò bé,  
endavant ses atxes: que l' estudien ara ets  
demés retgadors, que hi diga cada qual sa  
seua opinió, i veurem, si n' hi ha que no  
están *abordes*, de quines raons se valen per  
oposar-s' hi.

Que tenim a Sòller —dirán— escoles públi-  
ques abastament? No 'hu crec, perque massa  
sab tothom que de nins n' hi ha dues —no  
comptant Biniraix— que son poques encara  
en raó d' es nombre d' habitants, i de nines  
una només. Que, per tenir sa bossa pensada  
es Municipi, li es precis fer economies? Pod'  
sser si serà aquest un argument; però... això  
de fer a un Municipi economies, ¿me voldrán  
dir, ets qui l' puguen emplear, en que consi-  
steix? Perque jo som d' ets qui opinen  
que no sempre economisa aquell que gasta  
pocs doblés: se pod economisar, i s' econo-  
misa en realitat, per molt que se gast, quand  
lo que se gasta se gasta bé... i millor que  
per enseyança, a un poble que la desija,  
que n' hi ha poca —maldement en *aparència*  
sia es nostro d' ets pobles que n' hi ha més—  
i que d' ella en té tothom una gran neces-  
sidad, me pareix que ja per res se pod' gastar.  
Per això és que ja fris de conèixer en què  
podrán fundar ets qui s' hi oposin sa seua  
argumentació.

Al contrari, dic jo; en escoles i per escoles  
s' haurien d' haver invertit a Sòller, desde  
molt de temps enrera, més doblés, amb lo  
qual es ben segur que sa nostra cultura hau-  
ria pujat molt més de gran. Llevò si que hi  
hauria estat ben aplicat lo de ses economies,  
perque economia de bon-de-veres hauria si-  
gut es destinar a sa construcció de bons edi-  
fícis, espaiosos, clars, ventilats, ben distri-  
buïts i amb totes ses innovacions qu' ets po-  
bles més adelantats han introduït i acon-  
seien, ets capitals crescutíssims que aquí

en porros-fuies, per pretensions personals  
casi sempre, per venjar-se d' un o per fa-  
vorir-ne un altra, s' han fet mal-bé. I hem  
vist vendre per casi res es Fossarèt, i hem  
vist obrir ets axamplis d' Es Noguera, sense  
que a s' Ajuntament se li occurrís reservar-se  
ni comprar-hi un sòl trast; i hem vist i veim  
cada dia realisar-se obres capritxoses aquí  
i allà d' una molt discutible utilitat qu' han  
costat un dineral, quand per escoles, p' es  
telegraf, p' es quartè de Guardies civils, etc,  
ha d' anar es Municipi de lloguè. ¿No és això  
molt vergonyós? ¿No és, no haver gastat  
ets doblés del comú amb obres tant necessa-  
ries, una verdadera falta d' economia? ¿Pod-  
dòm dir noltros i podrán dir ets nostros des-  
cendents que en tots aquets anys passats ha  
tengut Sòller una bona administració muni-  
cipal?

Per exemple d' això mateix tenim ara,  
com a cosa més nova, ses obres d' es torrent,  
pura pretensió personal que té encara s' a-  
gravant d' haver-se empreses quand no hi  
havia més que pols i terenyines dins sa caixa  
comunal. Però subsisteix sa pretensió, i sa  
millora, de llevant o de ponent, més prest o  
més tard, a peu segur o fent equilibris, se  
realisarà. ¿No hauria sigut més acertat, més  
convenient, més «econòmic», es destinar a sa  
construcció d' un edifici per escoles a la Gran  
Via o per allà pròp es capital que ja costa  
aquesta obra desgraciada, es que per ella se  
deu i es que s' ha consignat en es pròxim  
pressupòst municipal per acabar-la? Jo crec  
que si, i tenguent s' edifici seria encara molt  
més llògic, si no tenim s' escola, es crear-la.

Però vaja, al entretant, per lo de s' edifici,  
se procur esmèna a passats errors, venga  
s' escola pública de nines en aquesta part de  
la ciutat... maldement haja de pagar per  
ella es Municipi un nou lloguè. Si, venga  
s' escola, i moltes escoles, que s' instrucció  
popular es lo que a Sòller fa més falta per  
los presents, perque lo qu' es de teia entre  
noltros n' hi ha per llarc i diuen que s' ense-  
nyança es sa millor destal per llevar-la, com  
es sa millor tisora per tondre sa llana d' es  
clotell...

Endavant, idò, l' amo n' Toni i mestre Mi-  
quel! Vogau fórt i no vos cansen cap allà  
aont vos heu proposat arribar, que havent-hi  
a sa mateixa corporació a que perteneixen  
altres companys progressistes, es cap i a la fi  
per premer no sereu tot-sols. A mi, encara  
que valga poc, per coses d' aquestes me tend-  
reu sempre an es costat fent-vos es cantet  
de... *¡oh... issa!*; i si fos retgidor, podeu estar  
segurs de que votaria avui amb voltros,

JO MATEIX.

## ENDEVINAIA

¿Quina herba és sa que sòl fé  
Es fruit primé que sa flor,  
I com aquesta se mor  
Altra fruita ja li vé?

UN MUSIC

Sa solució an es número pròxim.

Solució de s' endevinaia d' es número ante-  
rior:

UNA EUVRIA

## Folletí del SOLLER

-20-

## PALMA

## D' ARE HA SEIXANT ANYS

(Fulls del meu Cronicó)

meu Maura (descendent per part de ma-  
re dels Muntaners) i n' Enric Vaquer, fill  
del notable escultor Antoni, que ha lo-  
grada fama fóra de Mallorca amb sos bi-  
llets de banc a carreg d' una casa inglesa.  
D' un tal Nicolau podem citar gravadets  
fins, demunt planxes d' acer, d' algunes  
estampetes religiooses. A més, citem el  
gravat del paviment de la Basílica roma-  
na descuberta dins el terme de Santa Ma-  
ria inconscientment destruïda; plà que  
fou alçat per l'arquitecte palmès don  
Alexandre Sureda i gravat per don Llo-  
rens Muntaner l' any 1833; aquest bellís-  
sim treball arqueològic el reproduï i pu-  
blicà en petita escala Mr. J. Laurier. Per  
cert, es de plányer que l' Arquitecte don  
Joan Rubió, al donar compte de la basíli-  
ca manacorina, ni sols per referencia fés  
menció d' aquella, molt més notable en  
tots conceptes, que bé mereix estudiar

comparativament amb altres restes d' ar-  
quitectura religioosa trobats a Mallorca.

\*\*

En quant a litografies podem fer mèrit  
primerament de les que ilustren el *Pano-  
rama Balear*, degudes als lapis de don  
Bartomeu Sureda, D. Melcìon Umbert i  
D. Pere Penya, qui se valgueren de la  
*càmbra oscura* per obtenir més fidelitat  
en sos dibuixos.

Aquests professors també se dedicaren  
a fer estampes religiooses, com a conti-  
nuadors dels gravadors demunt box, que  
ant abundaren a Ciutat.

Després de la revolució gloriosa, se pu-  
blicà l' almanac *El Juez de Paz* amb ca-  
ricatures, i més envant, D. Faust Morell  
ilustrà les meves *Comèdies* de costums  
mallorquines i ha publicat estampes de  
les *Mare de Deu* de Lluç i de Pollensa.  
En el *Cronicón Majoricense* i en el setma-  
nari «La Roqueta» sortiren també algunes  
lámines litografiades o *zincografiades*.

Sobre l' any 1847, D. Lloaxim M. Bo-  
ver i D. Ramón Medel publicaren els  
*Varones ilustres de Mallorca* amb sos  
retratos firmats per Martínez que sem-  
blan gravats en box. A l' impremta de  
D. Felip Guasp se conserven una nume-

rosa partida de litografies que bé merei-  
xerian ser examinades per un qui tengué  
devoció al estudi d' aquest ram.

Per acabar, vull dir que l' any 1857 (a  
mos 14 anys) sortí a Madrid el primer fas-  
cicle del *Museo Universal*, que fou un es-  
tímul p' els gravadors mallorquins, sus-  
crits en aquella ilustrada Revista, desde  
son començament, rival de ses similars  
que se publicaven en l' extranger.

A Palma, abans d' aquella data sols s'  
havien publicat tarjetes gravades amb  
alegories i els noms d' alguns cavallers.  
D. Joan B. Zaforteza en tenia una colec-  
ció.

Dresprés de tot lo indicat, sols recor-  
dam una lamineta litografiada de l' antiga  
Sala ojalva *feta árabe* (!) per balls en el  
*Casino Palmesano* (del carrer de les Ca-  
rasses); una vista de la *Granja d' Espor-  
les*, i el perfil, en mida natural, del gani-  
vet amb que el *cura Merino* intentà as-  
sessinar Isabel II. (Primera ilustració  
sortida en *El Isleño* d' aquesta ciutat.)

¡Llástima de la poca afició del moJèrn  
jovent mallorquí als estudis històrics i  
artístics locals!

Jo, ara que ja no puc fer feina, me de-  
dicaria amb gust a escriure i publicar lo  
que encara se podria dir historiant les

belles arts de la nostra illa; però, comen-  
çaria tard i sens humor. Hauré de deixar  
per un altre aquesta tasca.

## Creus i Sant-Cristos

I

Abundaven dins Mallorca les creus de  
pedra alçades p' els nostros antepassats,  
en sitis divisoris de termes, a més de les  
que indicaven les eixides principals de les  
poblacions o els creuers de camins o llocs  
aont havien ocorregut desgracies. (1).

Respecte de les que n' hem pogut veure  
vestigis, com també de les que romanen  
senceres i dels quadros pintats o retaulos  
exposats a la pública veneració din la  
nostra ciutat, vaig a dar-ne noticia per a

(Seguirá)

(1) En els nombres: 1, 4, 9, 14, 19, 21 i 22  
del *Butlletí de la Societat Arqueològica Lu-  
liana*, (per mi fundat l' any 1885) vaig pu-  
blicar relacions de les Creus de pedra que  
existien o havien existit en els termes de  
Palma, Alcudia, Alaró, Andraitx, Artá, Al-  
gaida, Binisalem, Buñola, Manacor, Calviá,  
Inca, Llorito i Salselles. De les dels altres  
pobles en guard notes inèdites, pels qui vul-  
guen continuar aquella relació.

**Se vende**

la casa y solar de reciente construcción situada en la calle de la Gran-Via, número 55 de esta localidad.

Tiene edificado 12 metros de frente por 18 metros de fondo, y el solar mide 14 metros ancho por 40 de fondo.

Informarán en Sóller, calle del mar, 84.—  
En Barcelona, calle de Ausias March, 36 y 38, 3.º.

**Se desea vender**

una casa y corral, sita en la calle de la Luna, n.º 33, de esta ciudad, compuesta de zaguán, entresuelo, dos pisos y desván, y los derechos anexos a dicha casa para utilizar la escalera contigua del n.º 37 que conduce a dichos pisos y desván.

En esta imprenta se facilitarán los demás informes.

**Sebastián Villalonga Médico Cirujano**

Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oído.

Consulta los sábados, de 4 a 6 y los domingos de 10 a 12

← EN LA FINCA MOLINO DE CA 'N PENTINAT

**MAISON FONDÉE EN 1910**

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne

**COLON FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrammes: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

**Comisión, Exportación é Importación****CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell—LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell—LE THOR

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell—ALCIRA.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**

**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs 11, VIENNE—(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE—(Isère). TELÉFONO 2-87

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

**JUVENTUD ETERNA** se consigue usando el AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas.

Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

**PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.**

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfumería La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa 10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfumerías de España.

**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPañIA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE—Itinerarios provisionales y transitorio<sup>s</sup>

**SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE**

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.  
Martes, 6 tarde, para Valencia.  
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).  
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).  
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.  
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, (rápido).

**SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA**

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (rápido).  
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.  
Jueves, 6 tarde, de Valencia.  
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (rápido).  
Sábado, 1 tarde, de Alicante (escala en Ibiza).  
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

**SERVICIO DE IBIZA**

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.  
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.  
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.

Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.  
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.  
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Beliver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleña - Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 03-83

**MAISON FONDÉE EN 1905**

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

**BARTHÉLEMY ARBONA**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—TARASCON—sur-RHONE

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Sucursale à REMOULINS.—Téléphone n.º 7

Exportación de Pasas y Vinos Finos

**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO**  
Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Certe, 0.00 || Telegramas: José Coll - CERBERE. SOLATGES-CETTE.

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**EXPORTACION:**

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país  
Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en  
**LA SINERIDAD.**—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ♦ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCION Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julien, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68  
Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Frères**

**J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERIA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. — SOLLER

PLATERIA

DE

## RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

**PRECIOS ECONOMICOS**

— Especialidad en bolsos de plata para Señora, á —  
**PRECIOS DE FÁBRICA**

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

**MIGUEL RIPOLL:**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 181

## MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:  
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TELEPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** & **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

## JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n° 21

# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrénées)

Casa en CETTE: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona). Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

ADMINISTRACIÓN: RAMBLA DE LAS FLORES, núm. 18, entresuelo.—BARCELONA

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: BERTO Ferrer - CARCAGENTE

## La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

### Miguel Colom

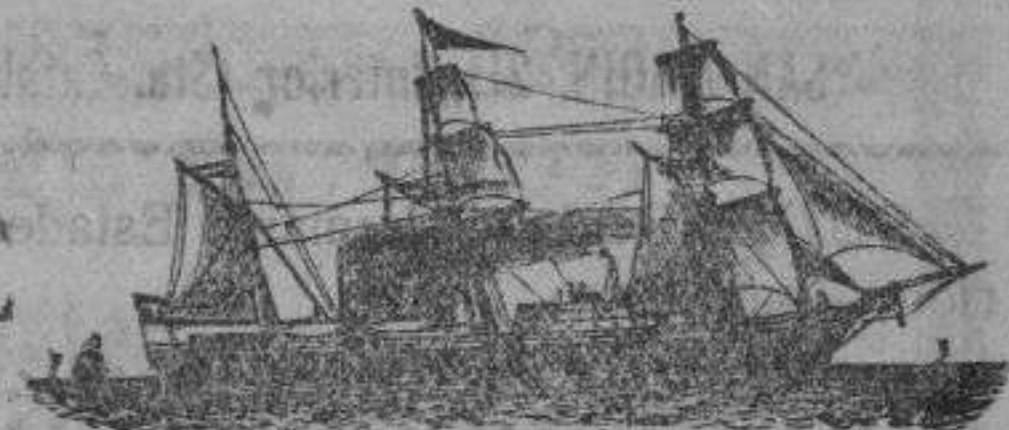
Calles del Mar y Granvía  
SOLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción á los siguiente tama-  
ños:

ANCHOS

De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

## MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

• Transportes Internacionales •

## LA FRUTERA

• de Antonio Colom •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère LA FRUTERA  
Port-Bou LA FRUTERA  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦